

Ha Suyat Paul Kan Cha Mamati'd Galatia

¹ Sakon si Paul un lachutukan un apostoles Jesus Kristu. Chakampun un tagu lanchutuk kan sakon, ngim si Jesu Kristu ya si Amala'n Apudyus un lalagu kasin kan siya si latoyala. ² Allaya suyatku kan chikayu ud Galatia. Losan kami kan cha biyun taku'n mamati utla, pakumustaonmi chikayu losan un pin-a manchetchetong un malaychayaw kan Apudyus si kaili-ili'd Galatia.

³ Otyan ta pasig Ama taku'n Apudyus ya Apu taku'n Jesu Kristu kacheguan chikayu losan ya mallin-awaoncha bo cha somsomokyu.

⁴ Si Jesu Kristu un Apu taku, inchuyala long-egla un matoy gapu si byasuy taku, ta maseyaklibyen taku si sala'n kilalawwing un makmakwa si alla'n pita. Killingwan Jesu Kristu cha allaya ta matungpey cha pion Ama taku'n Apudyus. ⁵ Taplu machaychayaw si Apudyus si ing-inggala. Amen.

*Os-ossaan Chi Bibiyu'n Chameg Un Mataguwan Taku
(2Co. 11:1-4; 1Ti. 1:3-7)*

⁶ Patungechak maschaaw kan chikayu, ti mallasu ga lan-awichenyu kan Apudyus un lamili kan chikayu gapu si kachegun Jesu Kristu. Ti siya kalu sanguwonyu sabyali un tudtuchu un siya kalu bo bibiyu'n chameg ⁷ Ngim ha katuttuwaan, lappun uchum si bibiyu'n chameg un mataguwanyu lu achi abus cha intudtuchumi. Ngim awed cha uchum utlat un manyam-an si somsomokyu

un ipappachascha sukatan chi bibiyu'n chameg mipang-gop kan Jesu Kristu. ⁸ Ngim ulay lu chikami willu anghel un mampeypu'd langit chi mangibyegbyege kan chikayu si sabyali'n bibiyu'n chameg un maibusuy si lagamputmi imbyegbyege kan chikayu, machuchusa ud impiyeylu! ⁹ Lagamputmi imbyegbyege cha kamatchi kan chikayu, ngim ikasinku ibyega, lu awed mangibyegbyege kan chikayu si sabyali'n bibiyu'n chameg un maibusuy si pilatiyu, machuchusa siya ud impiyeylu!

¹⁰ Ked himma mammammokanyu kan sakon lù? Ha somsomokyu lin un siyad singsingtok chi michayawak kan cha tagu un chakampun si michayawan Apudyus? Ta lu siyad gamgamak chi chayaw cha tagu, achipunku ituyuy un mansimbi kan Jesus.

*Ha Langean Paul Si Kila-apostolesla
(Act. 9:1-32)*

¹¹ Susulud, masapuy'n maawatanyu un ha bibiyu'n chameg un imbyegbyegek, chakampun un somsomok cha tagu lampeypuwala. ¹² Ti chakampun bo un tagu langagammuwak willu awed langitudtuchu kan sakon, ngim si Jesu Kristu mismu'n langipatigammu kan sakon.

¹³⁻¹⁴ Lachamegyu mambibiyegku si chamu un langipapattiyak si kachawiyen cha Judio. Lamangpanguwolak kan cha chogwasku'n Judio ti patungedku impapati kachawiyen cha chachakkeymi. Ked patungedku pilampaligatan cha mamati kan Jesu Kristu ya pilachasku'n yam-alon chicha.

¹⁵ Ngim ulay kamatchi cha killingkingwak, kilacheguwalak kan Apudyus, ti ulay chi chaampunku miyalakan, chiluchuttukalak gapu si kachegula ya ilayagelak un mansimbi kan siya. ¹⁶ Ot gummatong pun chi ustu'n timpu un impatigammula kan sakon

chi mipanggop kan Alakla'n Jesus, taplu ibyegbyegak kan chikayu'n Gentil. Chakampun un ilachek si tagu, ¹⁷ willu ummoyak ud Jerusalem lan-achey kan cha hachi'n ummun-ula'n apostoles, ti ha killingwak, langaw-asak ud Arabia asiyak ot mangulin kasin ud Damascus. ¹⁸ Ked lummaus pu tiyu'n tawon, ummoyku gilaggakay si Peter ud Jerusalem, ot illinggewak kan siya si lasawayan si liman eygew. ¹⁹ Ngim lappun intuntullongku kan cha uchum un apostoles, abus si James un sulud Apu Jesus. ²⁰ Tuttuwa losan cha alla'n isuyatku kan chikayu. Ammun Apudyus un achipulak mantuntulli.

²¹ Oli pun, ummoyak bo kan cha ili un sakupon chi Syria ya Cilicia. ²² Ngim si hachi'n timpu, lappun sinammu kan sakon kan cha hachi'n mamati kan Jesus ud Judea. ²³ Ti siyad abus un chameg cha tagu kan sakon chi lamampaligatak kan cha mamati si sin-eygew, ngim si sala, alla'n ibyegbyegak chi pammati'n pilachasku'n yamalon. ²⁴ Ot chilaychayawcha si Apudyus gapu kan sakon.

2

Ha Ummallamungan Cha Si Kila-apostoles Paul (Act. 15:1-21; 2Co. 11:16-33)

¹ Lummaus pu lasawayan si opat un tawon, ummoy kami kasin kan Bernabas ud Jerusalem ked ilawitmi si Titus. ² Ummoy kami udchi gapu ta impatigammun Apudyus. Gummatong kami pun, ummoyak lakaugud kan cha apostoles un pin-a mangipangpangu kan cha mamati. Ot imbyegak kan chicha bibiyu'n chameg un ibyegbyegak kan cha Gentil ta ammuwoncha un ustu pinak imbyegbyega ta achi kenga imbyegbyegak si chamu ya sala. ³ Ot ummallamungcha un ustu losan, ulay bo si Titus un biyunku un Gentil, achipuncha impatut impasogyat. ⁴ Ngim illinggew cha uchum un mangipatut un lakaamung

kan chikami un aginpapati, ummalicha'n mantamcheg lu puggey un chitaku'n lamati kan Jesu Kristu ked mipalubus un achipun tumungpey si ugalin cha Judio. Ti ha som-somokcha, ipatutcha pakwa cha alla kan chitaku. ⁵ Ngim pulus un achipunmi tiluttuwa chicha, ulay sin-akitan, taplu michagas chi katuttuwaan un bibiyu'n chameg kan chikayu.

⁶ Ngim cha alla'n maibilang un langangatu un isun cha papangat taku, ulay silu cha man lappun mansabyaliyala kan sakon, ti lappun piliyan Apudyus si tagu ya lappun bod inchogacha si intudtuchuk. Ked ha mangibyeg-ak gapu ta isula un lappun sumabyaliyak kan chicha'n papangat, ti chakampun un lapotog kan sakon chi kilasasaedcha, kan chakampun un kilasasaed chi mangibilangan Apudyus si tagu. ⁷ Ti ilagammucha'n chilutukalak kan Apudyus un mangibyegbyega si bibiyu'n chameg kan cha Gentil. Isun bod chi lanchutukala kan Peter un mangibyegbyega kan cha Judio. ⁸ Ti si Peter, lakwa un apostoles cha Judio gapu si pallakabyelin Apudyus, ked siya bo isun chi lakwa kan sakon un apostoles cha Gentil. ⁹ Ked biligbig cha James, Peter ya John un maibilang un papangat cha mamati un Apudyus chi lanchutuk kan sakon. Ked lilamalucha chikami kan Barnabas ta mangipain-ancha un mangkakadwa kami. Ked lan-asiteulanmi un chikami kan Barnabas chi umoy mangibyegbyega kan cha Gentil ya chicha bo kan cha Judio. ¹⁰ Ked ha abus un chilawatcha kan chikami, sosomkonmi un tumuyung kan cha kakapus un mamati ud Jerusalem, ked siya bo insosomokku un koon.

Ha Langomyan Paul Kan Peter Ud Antioch

¹¹ Ngim si ummaliyan Peter ud Antioch si osa'n eygew, ilomyak siya si sangwalan cha tagu ti laillachu. ¹² Kamatla lakwaala: Si gummatngan Peter ud Antioch, lakaubung

kan cha uchum un mamati un Gentil. Ngim si hachi, gummatong pun cha uchum un Judio un imbuun James un lampeypu'd Jerusalem, lummissut un lakaubung kan cha Gentil ot summila ti umogyat kan cha Judio un mangipatut un masapuy'n masogyatan cha losan un mamati.* ¹³ Ot cha uchum un mamati un Judio ud Antioch, tiluyedcha bo si Peter, ammucha losan un cha pin-acha kingwa ked chakampun un ustu. Ked ulay si Barnabas, laawis si killingwan Peter un ag-agin. ¹⁴ Ngim laammuwak pun un achipun mitimbuyuy chi killingwacha si katutuwaan un intudtuchun chi bibiyu'n chameg, ilomyak si Peter si sangwalancha losan. Kamatla imbyegak: "Peter, tuttuwa'n Judioka, ngim inyageylu un maluttuwa si ugaliyu'n Judio gapu si lamatiyam kan Jesu Kristu. Ked puggey ipatut si sala ipakwa kan cha Gentil chi ugalin cha Judio lù?"

*Chakampun Un Malungpayan Si Lintog Chi Mataguwan
(Rom. 6:5-6; 7:4-13; 9:30-33; Eph. 2:8-9)*

¹⁵ Ot intuyuyku'n kalan kan chicha losan, "Lisisigud un Judio taku ti liyalak taku un Judio, ked chakampun un isu taku cha Gentil un lappun ammucha si lintog Apudyus. ¹⁶ Ngim ammu taku mit un chakampun un malungpayan si lintog Apudyus un inggilin Moses chi makaalan chi lakabyasuyan kan Apudyus, ti abus chi mamatiyan kan Jesu Kristu. Ked ulay chitaku un Judio, abus chi lamatiyan taku kan Jesu Kristu chi langibilangan Apudyus kan chitaku lalintog kan siya, ked chakampun un ha lalungpayan taku si hachi'n lintog. Ti chakampun un siyad makaalan chi byasuyn chi tagu kan Apudyus chi malungpayala si lintog taku un Judio."†

* 2:12 2:12 Si lintog Moses, mipalit un makakan chi osa'n Judio si cha Gentil langked lu mangan si paliyaw ked machimok. † 2:16 2:16 Psalm 143:2

¹⁷ Ked hachi mangawatan taku un ulay chitaku un Judio, malagbyasuy taku, un isun cha Gentil. Ngim makwa un kalan taku, si Kristu langwa kan chitaku malagbyasuy gapu si langiwalilan taku si lintog ta mamati taku kan siya? Lai, chakampun si katchi! ¹⁸ Ti ha katuttuwaan ked, ipailak un lakabyasuyak lu ulilok kasin chi lintog un lanawichek si sin-eygew. ¹⁹ Ti hachi'n lintog, laaawwatak un lu silu sumupling, matoy. Ked lappun lamlamak un matuyungan si hachi'n lintog. Ked si Jesu Kristu lamlamaok un maluyung kan sakon un mangwa si pion Apudyus. ²⁰ Ti libilang un lakakatoyak kan Jesu Kristu si krus, ked chakampun kan sakon chi mangituray si somsomokku si sala'n katattaguk, ngim si Jesu Kristu un awed kan sakon. Ti ha biyegku si sala, ked mibyesey si pammatik si Alak Apudyus un langipaila si ayatla kan sakon ya inchuyala long-egla para kan sakon. ²¹ Susulud, achipun makwa un iwalin taku kachegun Apudyus. Ta lu siyad mangibilangan Apudyus un lakaalan cha byasuyun cha tagu kan siya gapu si lalungpayancha si lintog Moses, achi kappay lappun simbin chi latoyan Jesu Kristu.

3

Pammati Mataguwan, Chakampun Un Lintog (Rom. 8:1-17)

¹ Chikayu'n iGalatia, isuyu latingang! Silu lamaliw kan chikayu un lallasuga lamatiyanyu si sabyali? Lalaweg mit chi lantutudtuchumi kan chikayu mipanggop si latoyan Jesu Kristu si krus! ² Awed chi imusok kan chikayu: Ha laawatyu kamman chi Ispiritun Apudyus gapu si lalungpayanyu si lintog? Willu gapu si lamatiyanyu kan Jesu Kristu si langngeyanyu si bibiyu'n chameg? ³ Isuyu latingang! Lallugi kayu si laapudyusan un biyeg gapu si tuyung

chi Ispiritun Apudyus, payuggey ituyuy si uwayu'n kabyeeyan? ⁴ Ha lappun gey simbin cha achu'n lapachasyu malipud si lamatiyanyu kan Jesu Kristu? Papayalonyu otyan. ⁵ Somsomkonyu alla: Ha langidchen Apudyus si Ispiritula, ta inggew kan chikayu, ya langipain-ala si lakaskaschaaw? Gapu kamman si lalungpayanyu si lintog willu ha lamatiyanyu si bibiyun chameg mipanggop kan Jesu Kristu un chingngeyyu?

⁶ Iyaligku lakwa kan apu taku'n Abraham, liigili si ugud Apudyus un, "Si Abraham, pilatila imbyegan Apudyus, ked gapu si hachi'n pammatila, imbilang Apudyus siya lalintog." ⁷ Ked maawatanyu otyan un cha tagu'n mamati kan Apudyus, chicha cha tuttuwa'n galak Abraham. ⁸ Liigili si ugud Apudyus si awi un gumatong chi eygew un ibilang Apudyus cha Gentil lalintog lu mamaticha kan siya. Ked hachi bibiyu'n chameg un imbyegan Apudyus kan Abraham un kalala, "Mipagapu kan sika, mabinchisyulan cha losan un tagu si alla'n pita."* ⁹ Ot binchisyulan Apudyus cha losan un mamati un isun chi laminchisyulala kan Abraham gapu bo si pammatila kan siya.

¹⁰ Ked losan un mallamlama un awaton Apudyus siya gapu si malungpayala si lintog, ked machusacha si ingggala un inggilin Moses. Kapilitan un machusa, ti ha liigili si ugud Apudyus, kalala, "Losan un achipun tumuttuwa si ulay ossaan un lintog Apudyus un inggilin Moses, machusa cha ingggala."† Mismu'n Apudyus chi langibyega si hachi, ked awed kamman tagu si ilaminla tiluttuwa lintog? ¹¹ Ked susulud, patunged lalaweg un achipun makwa un ibilang Apudyus chi tagu lalintog kan siya gapu si lalungpayala si lintog. Ti kalala, "Ibi-

* 3:8 3:8 Genesis 15:6 † 3:10 3:10 Deuteronomy 27:26

lang Apudyus chi tagu lalintog lu mamati kan siya, ya makatagu kan siya si ing-inggala.”[‡] ¹² Ngim ha lintog, sabyali kalala, ti chakampun un pammati lambyeseyala, ti kalala, “Ha tagu un malungpey si losan un bilin chi lintog ked achipun machusa, makatagu kan siya si ing-inggala.”[§]

¹³ Ngim gapu ta lappun tagu si makatungpey si losan un bilin chi lintog, losan otyan cha tagu machusa. Ngim bilayachen chitaku kan Jesu Kristu ti inchuyala long-egla un machusa ta masaka taku. Ti liigili un kalala, “Losan un tagu’n machusa mibitin si kayu, hachi main-an chi chusan Apudyus kan siya.”^{*} ¹⁴ Ked kamatchi lakwa kan Jesu Kristu taplu makwa un awatonyu un Gentil cha ingkarin Apudyus kan Abraham, Ti si sala, lu mamati taku kan Jesu Kristu, umali Ispiritun Apudyus kan chitaku losan, ti siya ingkarila.

*Ha Mansabyaliyan Chi Ingkarin Apudyus Si Lintog Moses
(Rom. 4:1-22; Heb. 6:13-15)*

¹⁵ Susulud, useyok un mantuyachen chi billigat un makmakwa. Lu awatla’n mantuyeg cha chuwa’n tagu ked pilinmaancha hachi’n tuyeg, achipun makwa un awed mangobos willu maloga si hachi’n lantuyagencha. ¹⁶ Ked awed chi ingkarin Apudyus kan Abraham un awed chi osa’n galakla un lumoswa. Ked maawatanyu otyan un chakampun un kalala’n iloswan cha achu’n galakla, ti ha kalala, iloswan chi ossaan un galakla. Ked hachi’n galakla, siya si Jesu Kristu. ¹⁷ Ked lisisigud chi hachi’n intuyeg Apudyus kan Abraham un ingkarila’n iloswala si umali’n

[‡] 3:11 3:11 Habakkuk 2:4 Itullongyu Romans 1:17 § 3:12 3:12 Leviticus 18:5 Itullongyu si Romans 10:5 * 3:13 3:13 Deut. 21:22-23 Ha ugalin cha Judio si awi, lu patoyoncha chi osa’n tagu un lakodchongan un matoy, ayancha long-egla ya ibitinchu si kayu willu si posti isun chi sinyey un chilusan Apudyus siya.

eygew. Lummaus pu opatgasut ya tiyumpuyun tawon asiyot Apudyus idchon chi lintog kan Moses. Ked achipun makwa un ha lintog iwalinla lantuyagen cha Apudyus kan Abraham ti lisagsagulud chi lintog. ¹⁸ Ti himma simbin chi langikariyan Apudyus, lu mibyese y si malungpayan si lintog un lisagsagulud! Ti ha katuttuwaan, illidchon Apudyus chi intuyegla kan Abraham un makataguwan si ing-inggala ti siya ingkarila.

Ha Kauseyan Chi Lintog

(Rom. 7:7-13; 11:32; Eph. 2:1-10; Col. 3:11)

¹⁹ Kalanyu lin un, simman bo simbin chi lintog? Somsomkonyu allaya: Ha kauseyan chi lintog, un insagsagulud Apudyus, taplu awed mangilasilan cha tagu si kilalawwing cha pin-acha koon. Ti ha simsimmok Apudyus, matungpey cha hachi inggala lu gumatong chi osa'n galak Abraham un langikariyala. Hachi'n ingkarin Apudyus, patunged lapotog lu hachi'n lintog. Ti ilanyu: Ha langibyeg-an Apudyus si lintog, imbuunla cha angheles un isun chi mambyega, ked chicha langibyega kan Moses asila ot ibyega kan cha tagu. ²⁰ Ngim hachi'n ingkarin Apudyus kan Abraham, lappun lambyega ti si Apudyus un mismu ummoy lakatuyeg kan Abraham.

²¹ Kalanyu lin un lu kamatchi, suplingon chi lintog chi hachi'n ingkarin Apudyus. Ngim chakampun! Ti ilanyu: Lu awed lintog un kalobbongala'n malagu si tagu, losan otyan cha tagu maibilang lalintog kan Apudyus lu tungpayoncha lintog. ²² Ngim achipun umalay chi lintog un malagu si tagu, ti imbyebyeggan chi liigili si ugud Apudyus un labyabyayud cha losan un tagu si kilabyelin chi byasuy. Ked masapuy'n mamaticha kan Jesu Kristu, ta makwa un idchon Apudyus kan chicha hachi'n ingkarila un mataguwancha.

²³ Si chaampun Jesu Kristu umaliyan, isun chi imbyabyayud chitaku si lintog ti siya langiyaachug kan chitaku. Imbyabyayudla chitaku inggala lipatigammu mipanggop si mamatiyan kan Jesu Kristu. ²⁴ Ked isun chi hachi'n lintog chi lalitingngey kan chitaku inggala si ummaliyan Jesu Kristu. Ngim gapu ta ummali si Jesu Kristu, makwa un ibilang Apudyus chitaku lalintog kan siya gapu si mamatiyan taku.† ²⁵ Ngim si sala un gummatong chi mamatiyan kan Jesu Kristu, chakampun un lintog chi malitingngey kan chitaku.

²⁶ Ked gapu si pammati taku kan Jesu Kristu, libilang taku alak Apudyus. ²⁷ Ked chitaku losan un mamati ya labunyagen gapu si lamatiyan taku kan Jesu Kristu, tuyachon taku somsomokla ta siya mansosomsomok taku. ²⁸ Ked si sala, lappun mansabyaliyan cha Judio ya cha Gentil, musassu willu chakampun, ulay leyaki kan byebyai ti man-iisucha si sangwalan Apudyus gapu si lamatiyan-cha kan Jesu Kristu. ²⁹ Ked lu tagu chikayu kan Jesu Kristu, ulay lu Gentil kayu, mibilang kayu un tuttuwa'n galak Abraham ya chikayu manginlaksun kan cha losan un ingkarin Apudyus kan Abraham.

4

¹ Awed bo iyaligku kan chikayu mipanggop si lintog. Ha uyok un alak, lu matoy chi amala, mallaksunla losan cha kukkuwan chi amala. Ngim gapu si kilauyokla, isun chi man-isucha si musassun amala ulay siya singkuwa si losan. ² Ti masapuy'n potgola losan cha ibyegan cha

† 3:24 3:24 Ha ugalin cha Romans ya Griego un simbyeyan, awed musasucha un man-ayuwun si alakcha si olom tawonla inggala 16. Ha kawachin chi alla'n musassu ked kadwaala alak un man-iswila, ya ayyuwalala ta achipun lumawing chi ugalila. Lu chumakey hachi'n alak, lagamput chi kawachin chi musassu.

piliyeyn amala un mangichayan kan siya inggala gumatong chi timpu un imbyegan amala un siya mangichayan. ³ Isula bo kan chitaku, ti ha chaampun taku mamatiyan, isu taku musassu un potgon taku losan cha ugalin cha chachakkey taku si alla'n pita. ⁴ Ngim gummatong pu ustun timpu un inkodchong Apudyus, imbuunla alakla si alla'n pita ked lambyalin tagu un inyalak chi osa'n byebyai. Liyalak un Judio un tumuttuwa si lintog cha Judio ⁵ ta awed in-ilola'n malaka kan cha losan un isun chi musassun chi lintog, taplu mambyalilola chitaku alak Apudyus.

⁶ Ha langipain-an Apudyus un ilalakla chitaku ked ha langibuulala si Ispiritun Jesu Kristu un inggew kan chitaku, ked siya mangitudtuchu kan chitaku si mangawagen taku kan Apudyus "Ama." ⁷ Ked si sala, chakampun un musassu taku ti alak chitaku kan Apudyus. Ked gapu ta alak chitaku kan Apudyus, makakuwa taku bo kan cha losan un ipalaksunla.

*Ha Manchalagen Paul Kan Cha Hachi'n IGalatia
(Col. 2:16-19)*

⁸ Si chamu'n chaampunyu maawatan chi mipanggop kan Apudyus, tuttuwa'n musassu chikayu si hachi'n silan-apudyus un killingwan chi tagu. ⁹ Ngim si sala tilagam-muyu tuttuwan Apudyus, ti imbilangla chikayu alakla, payuggey ulilon cha hachi'n sigud un ugaliyu un lappun pulus simbicha si mataguwanyu? Puggey un pionyu'n kasin mammusassu kan chicha? ¹⁰ Ya puggey bo un ngililonyu cha hachi'n eygew ya buyan ya tawon un ngililon cha Judio? ¹¹ Patungechak machalagen kan chikayu! Ti lappun kaggey simbin cha losan un kilawachik si lantudtudtuchuwak kan chikayu.

¹² Susulud, kewayu ta alusanyu tuyachon sakon. Ti chakampun un lintogmi'n Judio cha mambyaseyak un lawayawayaalak, isuyu bo si chaampunyu mangngeyan si lintog. Ya bibiyu losan cha killingwayu kan sakon lu ha killingwak kan chikayu si sin-eygew. Ked uliyonyu otyan cha hachi'n somsomokyu. ¹³ Ammuyu un gapu si lasakitak illinggewak iliyu, ked hachi chamchamu un langitudtuchuwak si bibiyu'n chameg kan chikayu. ¹⁴ Ngim ulay lapaligatan kayu gapu si hachi'n amod un sakitku, chakampun un lasngay kayu ti ilan-alusanyu ya achipunyu sakon bilaybyay-an. Ti limangiliyak un isun chi anghel Apudyus, willu Jesu Kristu un limangiliyu. ¹⁵ Himma ummoyan cha hachi'n impailayu'n sayakaw kan sakon? Ked lu makwa otyan, ulay ukaonyu atayu ya isukatyu si atak. Kamatchi sayakawyu kan sakon! Ked puggey un summabyali somsomokyu kan sakon si sala? ¹⁶ Ha lambyalilak kabusuyyu gapu si langibyeg-ak si katuttuwaan kan chikayu?

¹⁷ Cha uchum un tagu utlat sabyali itudtuchucha, ay-ayuwoncha chikayu. Ngim sabyali gagayacha ti lumawinganyu, ha pioncha michoga kayu kan chicha ta man-awichenyu chikami ya cha intudtuchumi taplu chicha cha ichayawyu. ¹⁸ Achipunku kalan un lawwing lu awed tagu un mangipaila si tuttuwan ayatla kan chikayu lu lappun otyan lawwing si panggopla, ya sissiyaola ulay lappulak willu awechak. ¹⁹ Chikayu'n aalakku kan Jesu Kristu, mapampaligatan chi somsomokku kan chikayu un isun chi manliligat chi alla'n umalak, ti insakitku manguuwayak si kumoscheyan chi pammatiyu kan Jesu Kristu. ²⁰ Lu makwa otyan un awechak kan chikayu si sala, amman taku otyan man-ug-uggud, ngim gapu ta adchayuan chi byettawa taku lappun amruk lu silu kook mipanggop kan chikayu.

Ha Miyaligen Chi Malungpayan Si Lintog Ya Mamatiyan Kan Jesu Kristu

(Rom. 9:6-9; Heb. 11:11)

²¹ Chikayu'n simpion un malungpey si lintog un inggilin Moses, ha maawatanyu imbyegan chi hachi'n lintog?

²² Liigili si hachi'n lintog un chuwa alak Abraham un leyaki, ha osa, inyalak chi musassucha ked ha osa, siya inyalak chi gettok un asawala. ²³ Ha alak Abraham kan musassucha'n Hagar, liyalak si kachawiyen un liyalakan cha tagu. Ngim hachi'n osa'n alakla si ustu'n asawala, liyalak gapu si ingkarin Apudyus kan Abraham.

²⁴ Iyaligku cha alla'n chuwa'n byebyai si chuwa'n tuyeg un intuyeg Apudyus. Hachi'n musassu un Hagar ya losan un galakla, iyaligku chicha si lintog un imbyegan Apudyus kan Moses si bilig ud Sinai un sakupon chi Arabia. ²⁵ Siya bo tuyuy cha alla'n aligku ti Hagar chi osa'n ngachen chi bilig Sinai. Ked losan un tagu'n malungpey si hachi'n lintog, isucha musassu ti isucha ustu'n galak Hagar un lichoga kan cha hachi'n tagu'd Jerusalem si sala. ²⁶ Ngim ha ustu'n asawan Abraham un Sarah, un chakampun si musassu, miyalig siya si baru'n Jerusalem un ustu'n ili taku'd langit ya siya ila taku un mamati ²⁷ Ked lakwa'n tuttuwa liigili si ugud Apudyus un kalala,

“Sika'n byasig, manggangalaska!

Ulay lu lappun inyalaklu, matetteyokka!

Ti ulay tilelan chika kan asawam,

ad-achu gilalaklu lu hachi'n byebyai un awed chi asawala.”

²⁸ Ked susulud, chitaku miyaligen Isaac un inyalak cha Abraham gapu si ingkarin Apudyus, ti chitaku liyalak si ingkarin Apudyus. ²⁹ Ha alak un liyalak si kachawiyen un miyalakan chi tagu, pilampaligatala hachi'n alak un liyalak gapu si tuyung chi Ispiritun Apudyus. Ked siya

isun chi sala kan chitaku ti cha hachi'n musassun chi lintog, pampaligatancha chitaku un mamotog kan Jesu Kristu. ³⁰ Ngim somsomkonyu allaya'n liigili si ugud Apudyus, un kalala, "Pileyyawlu cha halat un musassu'n man-ila ti achipun makwa un makalaksun chi alak chi musassu si alak chi ustu'n asawala." ³¹ Ked susulud, maawatanyu otyan cha pion chi alla un ibyega, un chakampun un galak chitaku si musassu ti galak chitaku si byebyai un chakampun si musassu.

5

Chakampun Un Lintog Chi Matungpey Ti Si Jesu Kristu Ya Bilinla

(Rom. 2:25-29; 4:9-12; 1Co. 7:18-20)

¹ Susulud, chakampun un sissiyen musassu taku ti liwayawayaan Jesu Kristu chitaku si kilamusassu taku si lintog! Ked isosomokyu cha hachi'n killingwala, ked achiyu ipalubus un kasin chikayu mammusassuwon si lintog.

² Sakon si Paul un suludyu, ilawegku'n mangibyega kan chikayu, ked ammanyu chongyon: Lu mamati kayu un ha masogyatanyu maseyaklibyenyu, lappun simbin Kristu kan chikayu. ³ Somsomkonyu alla'n ibyegak ta ikasinku: Lu kalanyu'n masapuy'n matungpey kalu lintog mipanggop si sogyat, masapuy bo'n tuttuwaonyu losan cha hachi'n lintog un inggilin Moses. ⁴ Cha hachi'n mangibyega un ha lintog chi tuttuwaoncha un mangibilangan Apudyus kan chicha lalintog, misilacha kan Jesu Kristu, ya achipun Apudyus chicha kacheguwan. ⁵ Ngim chitaku, manlamlama taku un ha mangibilangan Apudyus kan chitaku lalintog, ked gapu si kalobbongan chi Ispiritula, ya gapu bo si lamatiyan taku kan Jesu Kristu. ⁶ Ta lu mamati taku kan Jesu Kristu, lappun kalasin cha lasogyatan ya cha

achipun, ti ha masapuy, ha lamatiyan taku kan siya un maila si man-asi-ay-ayatan taku.

⁷ Ha impapatiyu si chamu, ustu mit! Ked si sala simma langawis kan chikayu un sumila si katuttuwaan?
⁸ Chakampun mit un Apudyus un lamili kan chitaku leypuwan chi hachi. ⁹ Isun chi yeast, un ulay akit, paboteyola losan un mikamsala, hachi isun chi itudtuchucha kan chikayu. ¹⁰ Ngim mantegod chi som-somokku mipagapu kan chikayu, ti piyeyok si Apu Jesus un maluyung si somsomokyu ta achiyu wiwinwichen cha hachi'n sabyalin itudtuchucha. Ti ha tagu'n mangallilaw si somsomokyu, ulay lu silu, ochesala machusaala kan Apudyus.

¹¹ Ngim ulay sakon, susulud, lu itudtuchuk un masapuy'n tuttuwaon taku lintog mipanggop si sogyat, achipulak otyan paligatan kan cha chogak un Judio mipanggop si itudtuchuk un latoyan Jesu Kristu si krus. ¹² Ha piok, cha hachi'n mangan-allilaw si somsomokyu mipanggop si sogyat, telancha otyan chikayu.

¹³ Susulud, ilayagen Apudyus chitaku ta maway-awayaan taku, chakampun un masapuy'n tuttuwaon taku yan chi lintog un inggilin Moses. Ngim achipun makwa un mallasunyu hachi'n mawayaanyu'n mangwa kan cha byayangla'n pion chi long-eg, ti ha masapuy'n koon taku, man-asitilluyung taku kan cha biyun taku gapu si man-asi-ay-ayatan taku. ¹⁴ Ti losan cha lintog Apudyus, silaliput chi allaya'n osa'n bilin un kalala, "Masapuy'n ay-ayatom chi asintatagum un isun chi man-aayatlu si long-eglu."* ¹⁵ Ngim lu man-asikotob kayu ya man-asisubog kayu, an-allechenyu ti kamatchi man-asiyam-alanyu.

* 5:14 5:14 Leviticus 19:18

*Sabyali Pion Chi Ispiritun Apudyus Lu Ha Pion Chi Long-eg
(Rom. 7:14-25; 8:1-17)*

¹⁶ Allaya itudtuchuk kan chikayu: Ipalubusyu Ispiritun Apudyus un mangichayan si somsomokyu ya tuttuwaonyu piola, ked kapilitan un achipunyu koon cha lawwing un sigud un pion chi long-egy. ¹⁷ Ti ha lawwing un pion chi long-eg, issala pion chi Ispiritun Apudyus. Ked isula bo si pion chi Ispiritun Apudyus, un issala bo pion chi long-eg. Ked cha alla'n chuwa, man-asipatutcha si somsomok, ked achipun kayu makakopya si ammyu'n bibiyu. ¹⁸ Ked lu Ispiritun Apudyus chi mangichayan kan chikayu, chakampun un lintog chi mangichayan kan chikayu.

¹⁹ Patunged mampapattak chi pion chi long-eg un lisisigud si tagu, ti ha piola, isuyopla chakampun si asawala ya koola cha losan un kilalawwing, ²⁰ un isun cha manchayaw si silan-apudyus, ya mangusey si pallakabyelin satalas un isun chi man-aalisig ya mambubuyun. Ked cha uchum un meypu si pion chi long-eg, siya gumulu ya susubbogen, ulay bo apos, sanga ya kilaagum. Ked ha chalilotlot cha hachi'n pion chi long-eg, siya mansisilaan un lappun timpuyug, ²¹ ti awed chi apos. Ya ulay bo bilubuuk ya liluluku ya uchum un lawwing. Imbyegabyegak kan chikayu ngim ikasinku bo ibyega un lu silu pina mangwa si kamatchi, achipun mipati si Mampangatan Apudyus.

²² Ngim sabyali ibungan chi Ispiritun Apudyus kan chitaku. Ti ha iloswala siya ayat, galas, lin-awan chi somsomok, kilaattom, kilaalus, malagchegu ya kilabiyu, ya mantegochen, ²³ ya kilaalled ya palagpakumbyabya. Ta lu cha hachi awed kan chitaku, lappun lintog un sumupling kan chitaku. ²⁴ Losan un tagun Jesu Kristu, illissanचा lawwing un pion chi long-eg ti isun chi lipaticha lilansa

si lilansaan Jesus si krus. ²⁵ Ked susulud, gapu ta Ispiritun Apudyus chi langatod si makataguwan taku kan Apudyus si umali'n eygew, masapuy'n potgon taku siya si katattagu taku. ²⁶ Achipun taku malaysayaw ti lappun uchum si ibungala lu achi man-asiillapos ya lawwing un somsomok kan cha uchum.

6

Man-asituyung Taku

(Rom. 15:1-6)

¹ Susulud, lu machuktayanyu'n lakabyasuy biyunyu, chikayu un ichayan chi Ispiritun Apudyus ammanyu byegbyegeaan siya ta matuyungan un mangulin si ustun kopyala. Ngim allechenyu ta chakampun un siya bo makabyasuyanyu. ² Man-asituyung kayu lu awed malligatanyu, ti siya malungpayanyu si bilin Jesu Kristu un man-asiay-ayat taku.* ³ Lu ha somsomok chi osa un siya kalu ustun un achipunla kasapuyan chi ulay silun tuyung, ngim lappun akit mabyelinla, allilawola longegla.† ⁴ Kacha osa'n tagu, masapuy'n ammala somsomkon cha pin-ala koon ta ammuwola lu bibiyu willu lawwing. Ta lu bibiyu, hachi otyan chi magalasala ta achila iyisu cha koola si killingwan cha uchum, un italungcha ichayaw chi long-egcha kan cha tagu. ⁵ Ti kacha osa, siya otyan somsomkola kalobbongala'n koon.

⁶ Ha osa bo'n ibyegak, cha matudtuchuwan si ugud Apudyus, masapuy'n ibingayala si mabyelinla hachi'n pin-a maludtuchu kan siya si bibiyu.‡

* 6:2 6:2 Ha imbilin Kristu ked awed si John 13:34, 15:12 † 6:3 6:3 Romans 12:3; 1 Corinthians 3:18 ‡ 6:6 6:6 Luke 10:7; Romans 15:27; 1 Corinthians 9:11, 14; 1 Timothy 5:17-18

⁷ Achi kayu maallilaw, susulud, ti ammun Apudyus cha pin-ayu koon. Ti losan un koon ya immuyan chi tagu, siya bo apitola. ⁸ Ked lu koon chi tagu pion chi long-egla, apitola machusaala gapu si hachi'n killingwala. Ngim ha tagu'n mangwa si pion chi Ispiritun Apudyus, apitola bibiyu un meypu si Ispiritun Apudyus ked inggew kan siya si ing-inggala. ⁹ Ked achi taku otyan masngay un mangwa si bibiyu ta lu siya pin-a taku koon, gumatong chi timpu un mangapitan taku si gunggulan cha losan un killingwa taku un bibiyu. ¹⁰ Ked susulud, ha sala'n katattagu taku, ipapati taku un mangwa si bibiyu kan cha losan un tagu, amod gey kan cha biyun taku'n mamati.

Ha Alungus Chi Tudtuchun Paul

¹¹ Sakon si Paul un mismu'n langisuyat si allaya'n alungus cha ibyegak kan chikayu. Ilanyu kilachakeyn cha alla'n manggigilik!

¹² Cha hachi'n mangipatut un masogyatan kayu un siya kalu maluttuwaanyu si lintog, siyad singtoncha michayawan chi kilatatagucha. Ya kamatchi kooncha ta lisiyancha mapaligatancha gapu si mamatiyancha kan Jesu Kristu un latoy si krus un siya mataguwan. ¹³ Ngim ha katuttuwaala, ulay cha hachi'n lasogyatan, achipuncha tuttuwaon cha lintog! Pioncha'n ipapattut chi kamatchi kan chikayu, ta awed isaysayawcha un potgonyu chicha. ¹⁴ Ngim kan sakon, chakampun un michayawak chi singtok, ti lappun uchum si ichayawku lu achi abus chi latoyan Apu taku'n Jesu Kristu. Gapu si latoyala, lappun somsomokku kan cha losan un lisisigud si tagu si alla'n pita ti patunged un lappun simbin cha kamatchi kan sakon si sala. ¹⁵ Ked lappun mansabyaliyala kan chitaku'n lasogyatan willu achipun, ti ha masapuy, bumayu alla'n somsomok. ¹⁶ Ked chikayu'n maluttuwa kan cha alla'n

intudtuchuk, sapay otyan ta mallin-awaon Apudyus cha somsomokyu ya kacheguwala chikayu ti hachi makwa kan cha losan un tuttuwan tagun Apudyus.

¹⁷ Ked malipud si sala, lappun otyan maalibunguwan chi somsomokku mipanggop si alla'n itudtuchuk. Ti impapatik un langwa si pion Apu Jesus un simmusassu kan sakon. Ked lapillapillatan chi long-egku un main-an cha kilatuttuwaala.

¹⁸ Susulud, sapay otyan ta kacheguwan chikayu losan kan Apu taku'n Jesu Kristu. Amen.

Ha Ugud Apudyus

Kalinga, Lubuagan: Ha Ugud Apudyus (New Testament)

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Kalinga, Lubuagan)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-18

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 14 Jun 2022 from source files dated 8 Feb 2022

a19fa55b-374d-526a-9fee-6924d9f6cec8